



TRADUÇÃO  
KYOYA

CLEAN  
N3W

REDRAW  
N3W

TYPESetting  
GATTS

REVISÃO  
NATATSU

QC  
NATATSU

RAW  
JAIMINI'S BOX

 [www.neoxscan.com](http://www.neoxscan.com)

 [padrim.com.br/neoxscan](http://padrim.com.br/neoxscan)

 [/neoxscanlator](https://facebook.com/neoxscanlator)

 [discord.gg/9ejcmbx](https://discord.gg/9ejcmbx)



RECEBA  
NOTIFICAÇÕES DE  
CAPÍTULOS NOVOS NA  
VELOCIDADE DA LUZ!

O QUE ESTÁ FAZENDO AÍ?



LEIA EM [NEOXS CAN.COM](http://NEOXS CAN.COM) E APOIE QUEM TRADUZ!!

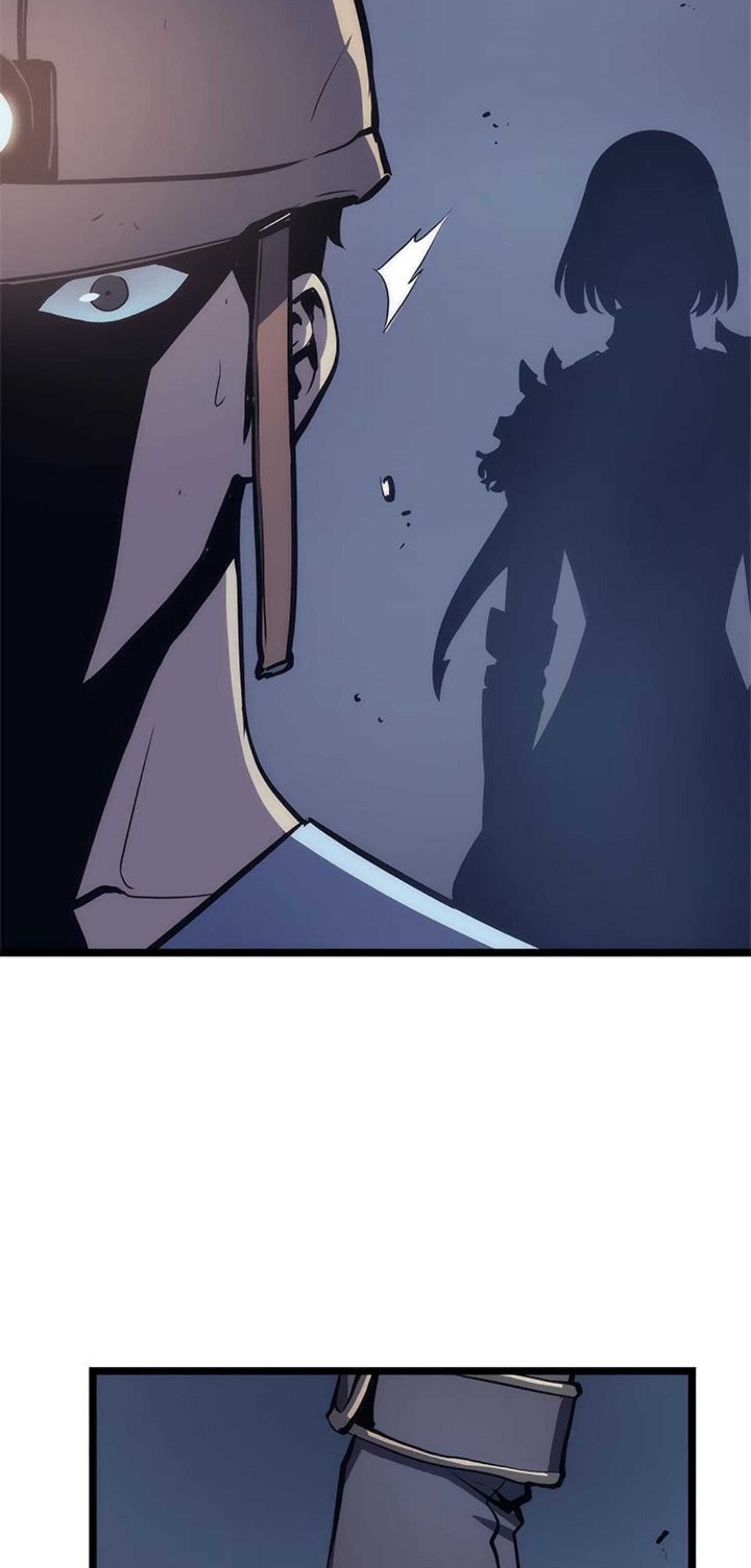
# 나 혼자만 레벨업

만화 · 장성락(REDICE STUDIO)  
원작 · 추공 각색 · 기소령

CAPÍTULO

67

ELI TE FIZ UMA  
PERGUNTA.



ONDE EU TAVA COM A CABEÇA...



ESSA  
PASSOU  
PERTO.

EU ACABEI

ME PERDENDO E DE  
ALGUM JEITO ACABEI  
ENTRANDO AQUI.



VOCÊ SE  
PERDEU?

VOCÊ FAZ  
PARTE DO GRUPO  
DE MINERAÇÃO?

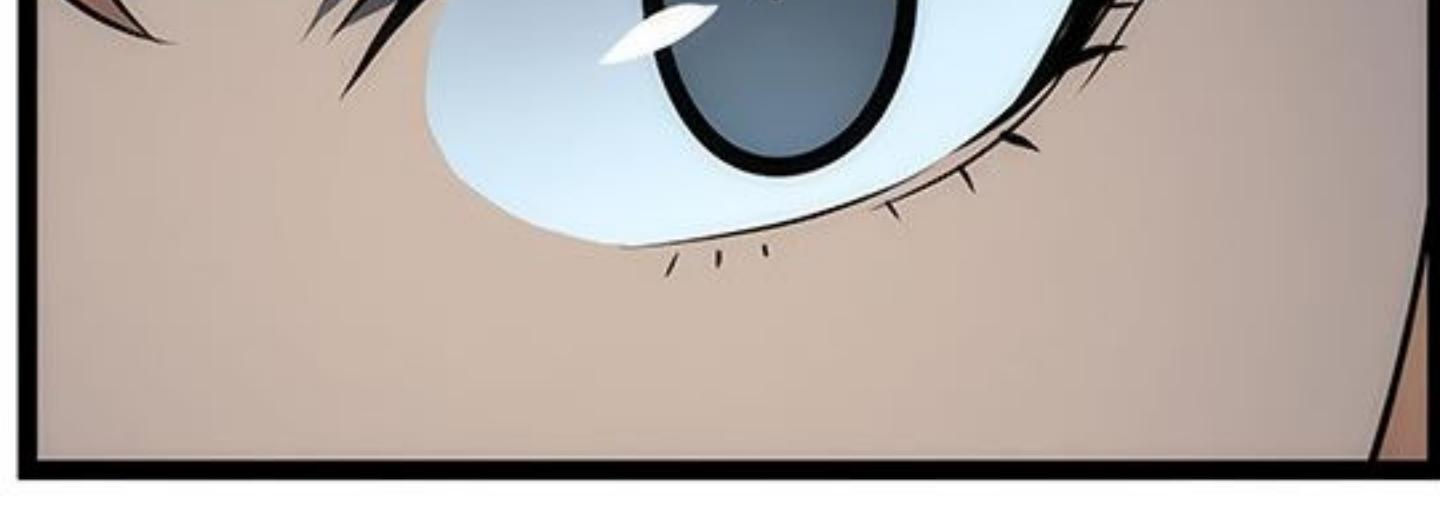
AQUI É A SALA  
ONDE O BOSS FICA.  
POR GENTILEZA  
SE AFASTE.



CHA HAE-IN...  
ELA NÃO É  
NORMAL.

ELA CON-  
SEGUIU ME PEGAR  
DESPREVENIDO

...



EU  
ESTOU TENDO  
ALUCINAÇÕES?



EU TENHO  
CERTEZA DE QUE  
ELE ESTAVA COM  
UMA ARMA.

POR FAVOR

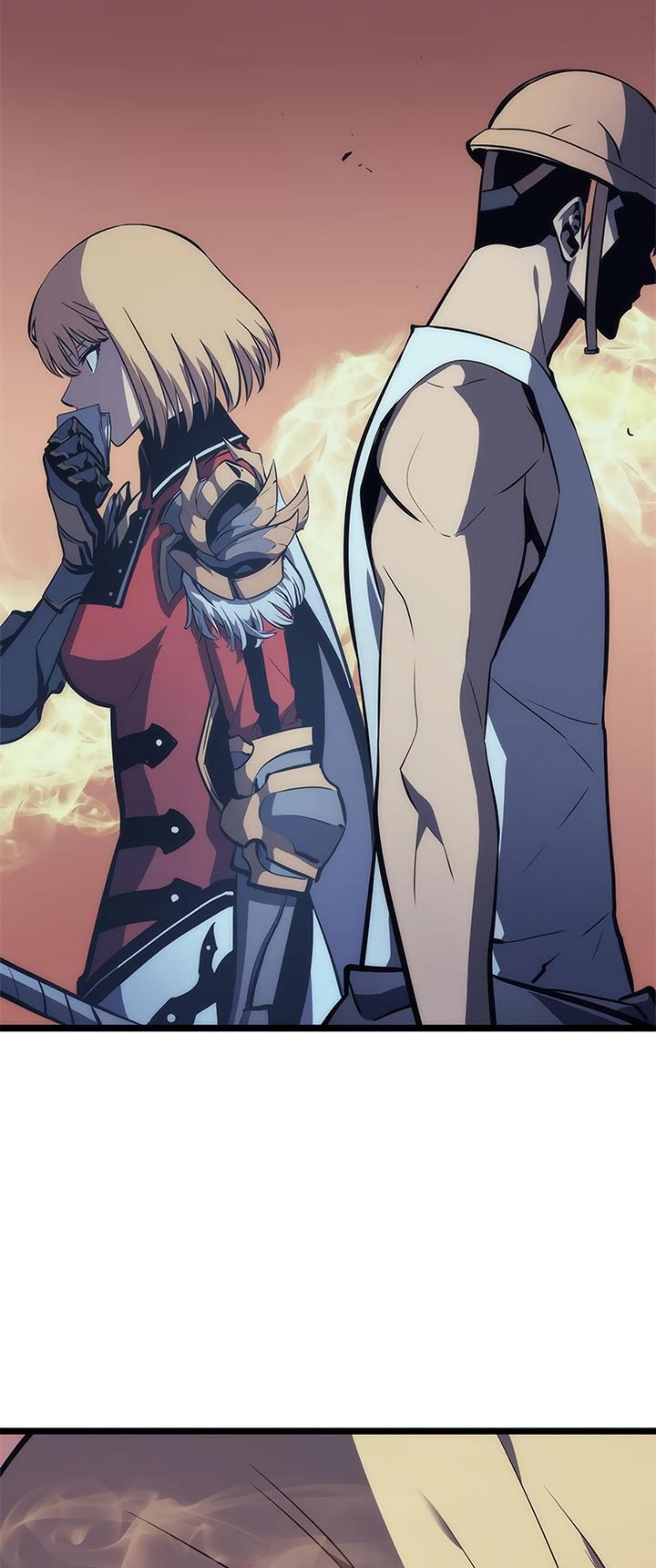
SAIA DAQUI

LOGO.

SE VOCÊ  
DESPERTASSE O  
BOSS, MUITAS PESSOAS  
PODERIAM ACABAR  
MORRENDO.



AH, ME  
DESCULPE.

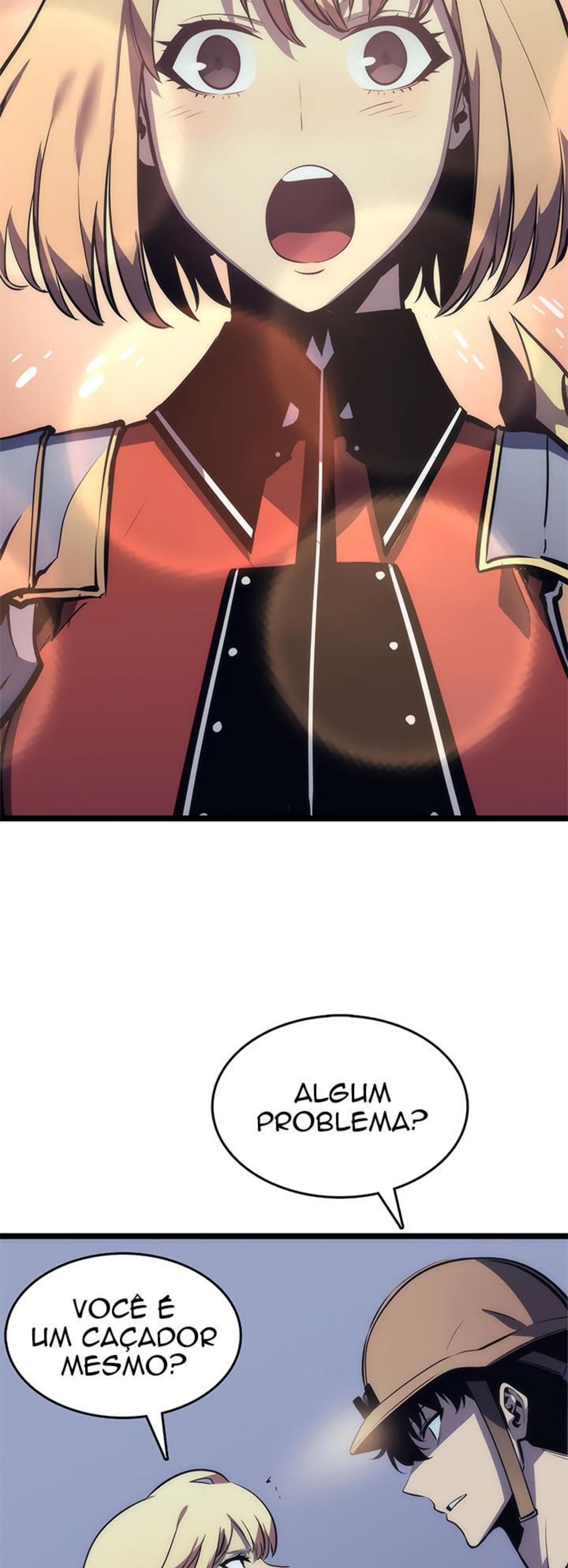


EI,  
ESPÉRE  
UM POUCO!

HÃ?

ㅋㅋㅋㅋ

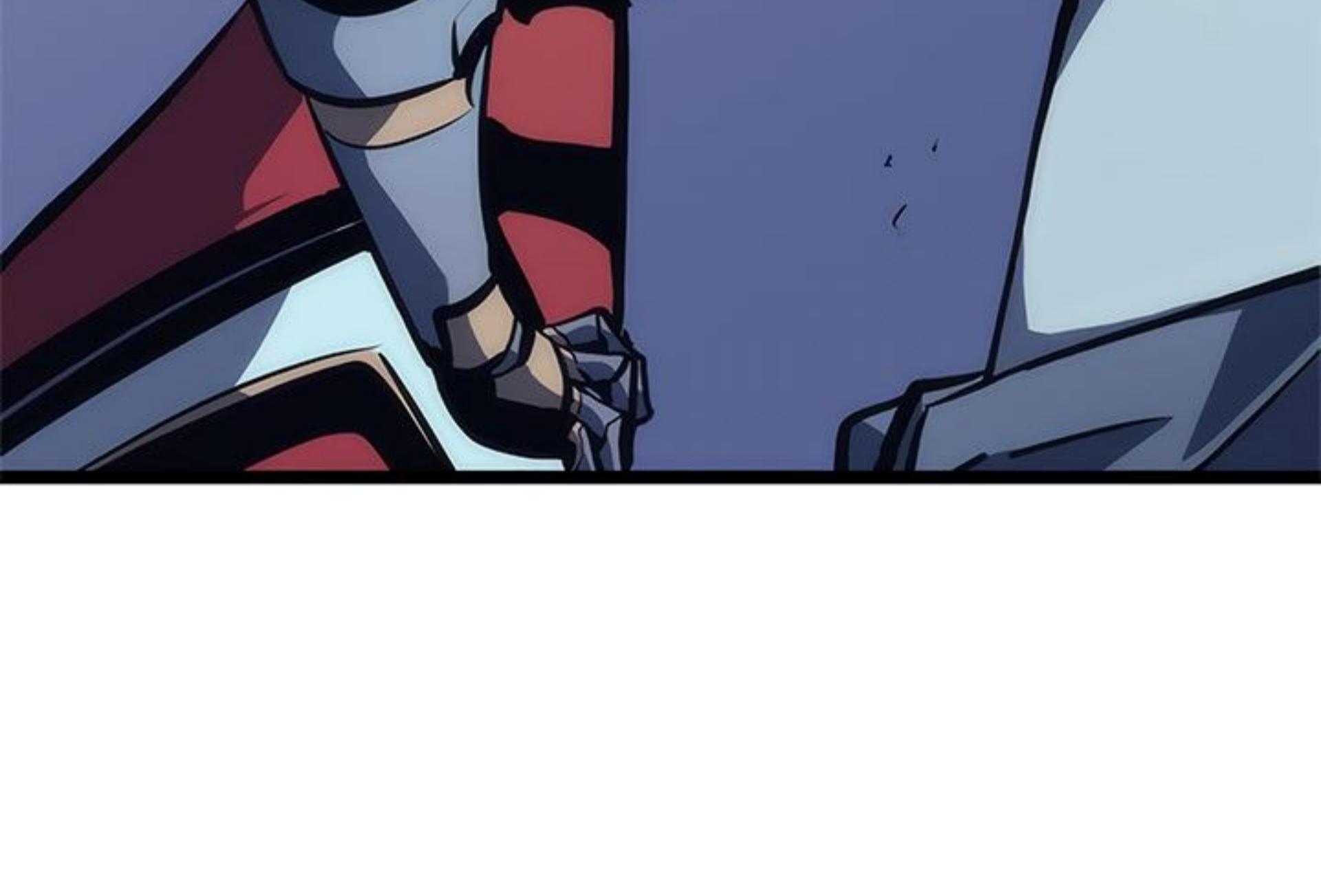
NÃO  
TEM NENHUM  
MAU CHEIRO!



ALGUM  
PROBLEMA?



VOCÊ É  
UM CAÇADOR  
MESMO?



RANK-E...



SUNG  
JIN-WOO...

NÃO É  
NADA. SÓ TOME  
CUIDADO.

A DUNGEON  
É IMENSA.

AH, SIM.



FOI PORQUE  
O RANK DELE ERA  
BAIXO DEMAIS?

ELE NÃO  
FEDIA.



NÃO...  
PELO CONTRÁRIO,  
ERA UM CHEIRO  
BOM.



VOCÊ SE PERDEU E  
ACABOU ENCONTRANDO  
A CAÇADORA CHA?  
VOCÊ É BEM SOR-  
TUDO HEIN?

É RARO

ATÉ DE ALGUÉM  
CONSEGUIR FALAR

COM ELA.





A CAÇADORA  
CHA FOI PATRULHAR  
JÁ QUE ELA ESTAVA  
PREOCUPADA COM O  
BOSS SAINDO DO  
SALÃO.

PATRULHANDO  
MESMO NO TEMPO LIVRE,  
ELA É UMA MULHER BEM  
CUIDADOSA.



O GRUPO  
DE MINERAÇÃO PODE  
RIR ASSIM JÁ QUE NUN-  
CA VIRAM O BOSS OU  
SENTIRAM SUA ENER-  
GIA MÁGICA...

É COMPREENSÍVEL  
OS MEMBROS DA FORÇA  
DE ATAQUE FICAREM ANSI-  
OSOS JÁ QUE SABEM  
COMO O BOSS É  
ASSUSTADOR...

A CAÇADORA  
CHA CONSEGUE  
SENTIR UM CERTO  
ODOR NOS CAÇA-  
DORES E AO QUE  
PARECE É BEM  
FORTE.

UM ODOR NOS  
CAÇADORES?

DIZEM QUE É  
ALGUM TIPO DE  
CARACTERÍSTICA  
ÚNICA DELA.



POR ISSO ELA  
COBRE O NARIZ  
COM UM LENÇO.  
ELA NÃO É BEM  
INCOMUM?

PARECE  
QUE ELA NÃO  
CONSEGUE RESPIRAR  
DIREITO PERTO DE  
CAÇADORES.

É POR ISSO  
ENTÃO?

ELA  
PERGUNTOU  
SE EU ERA UM  
CAÇADOR...

NAS NOSSAS  
MENTES, TEM UMA VOZ  
QUE FALA TODA HORA  
COM A GENTE.



PRA MATARMOS  
OS HUMANOS.

MAS EU NÃO  
ESCUTO A VOZ NA  
SUA PRESENÇA.

ISSO É  
PARECIDO COM  
AS ORDENS DO  
SISTEMA?

É ALGO  
CIDO COM

E ALGO  
PARECIDO COM  
AQUILO?



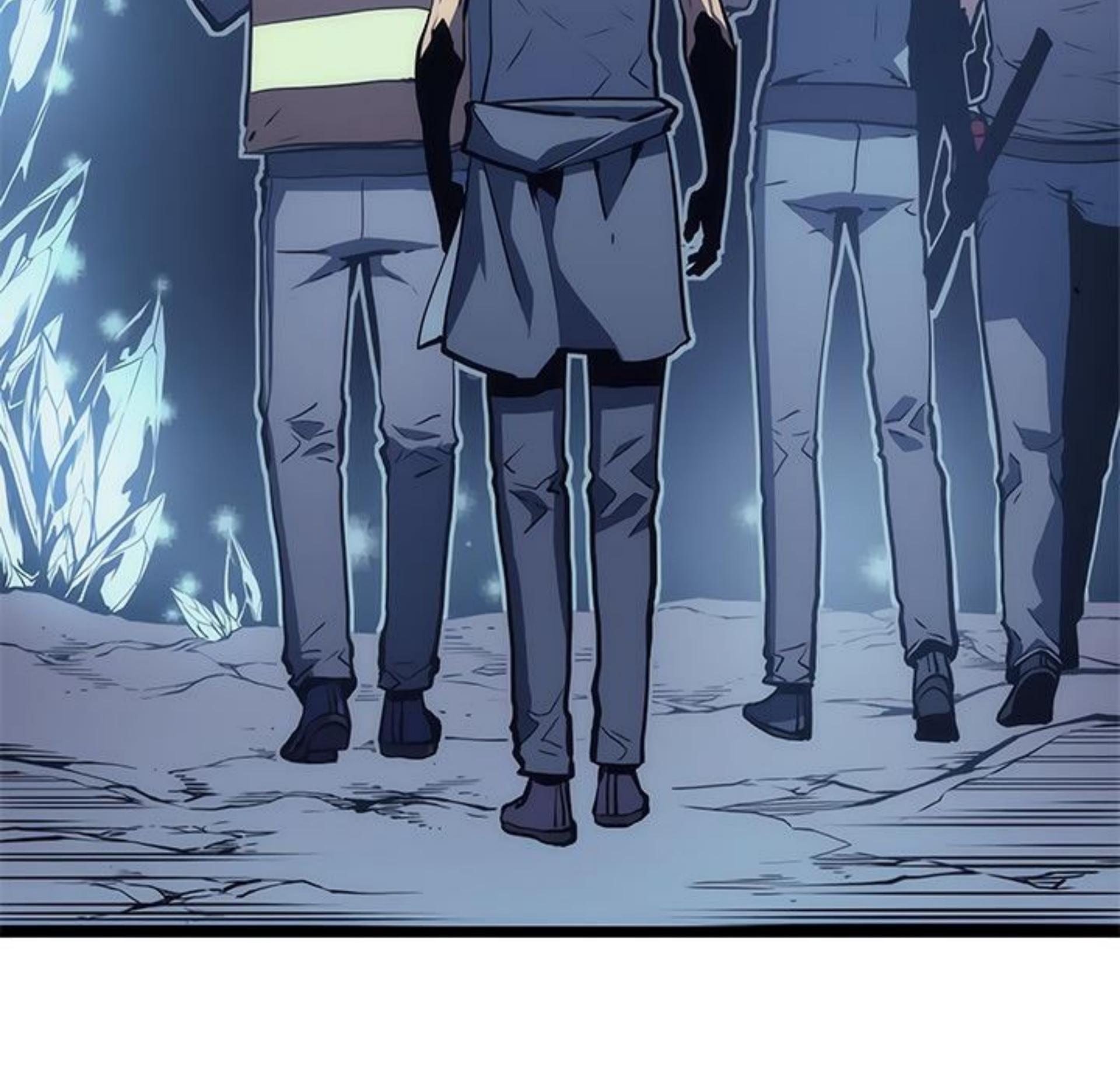
NÃO TER UM  
CHEIRO EM SI  
COMO OS OUTROS  
CAÇADORES E...

SEM VOZES  
MANDANDO OS  
MONSTROS ME  
MATAREM.

E PORQUE  
EU SOU UM  
JOGADOR...



A ÚNICA PESSOA QUE  
RECEBEU OS BENEFÍCIOS  
DO SISTEMA.



## MAS O QUE É UM JOGADOR?

BOM  
TRABALHO,  
SR.SUNG!



VOCÊ FOI  
MUITO BEM.

ACHEI QUE VOCÊ  
TINHA TRAZIDO UMA  
ESCAVADEIRA OU COISA  
ASSIM DEPOIS QUE VI  
VOCÊ MINERANDO OS  
CRISTAIS DE MANA  
DAQUELE JEITO.

OBRIGADO  
SENHOR.

NÃO ACHEI QUE  
CONSEGUIRÍAMOS  
TERMINAR ANTES DO  
GRUPO DE COLETA.



GRAÇAS  
A VOCÊ, NÓS  
CONSEGUIMOS  
TERMINAR O TRA-  
BALHO 2 HORAS  
ANTES.

EU JÁ CONHECI  
MUITAS PESSOAS  
TRABALHANDO  
AQUI E...

ESSA É  
A PRIMEIRA VEZ  
QUE ENCONTRO  
ALGUÉM COMO  
VOCÊ.

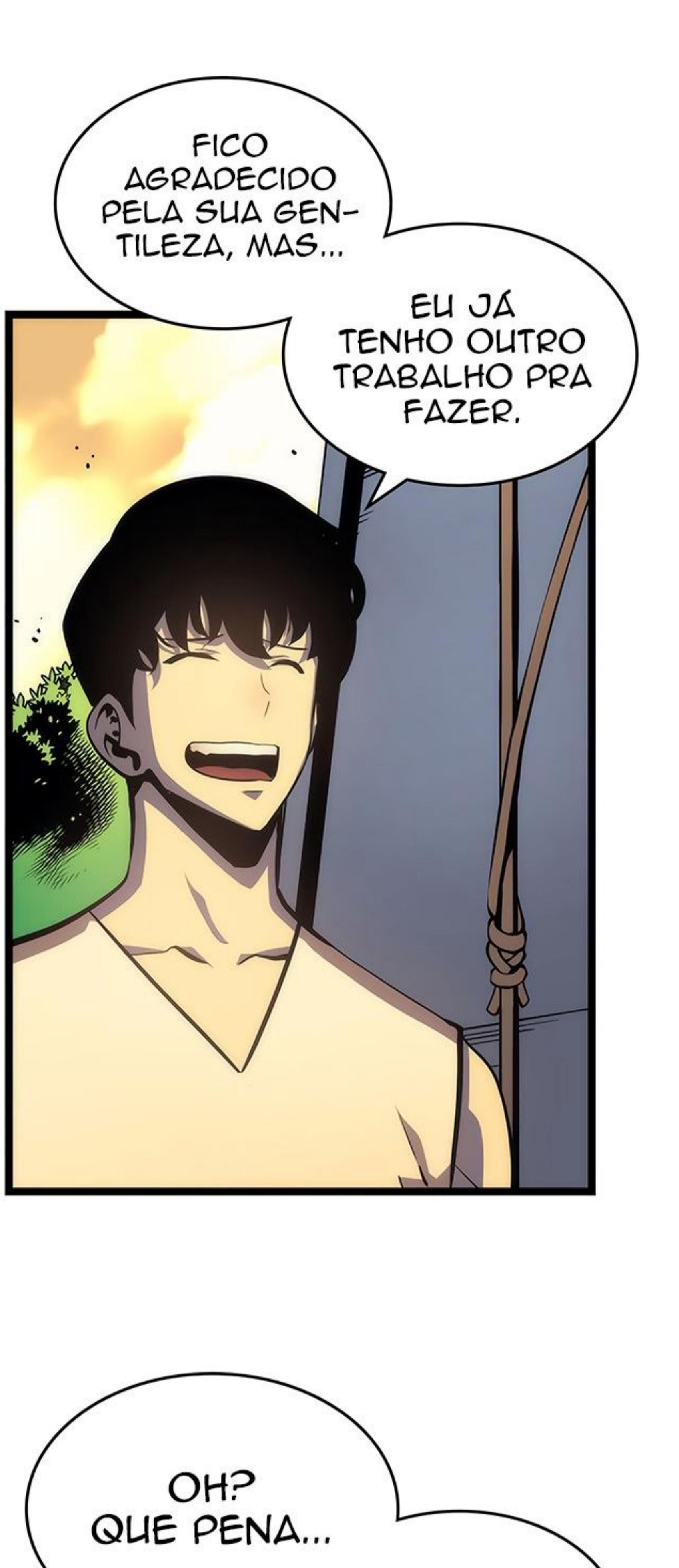
VOCÊ É  
MUITO TALENTOSO  
MINERANDO.

HAHA... ;;  
MEU DEUS.

GERALMENTE  
EU NÃO FALO  
ISSO, MAS...

VOCÊ NÃO  
GOSTARIA DE  
TRABALHAR  
PRA MIM?

VOU CLUDAR  
BEM DE VOCÊ.



FICO  
AGRADECIDO  
PELA SUA GEN-  
TILEZA, MAS...

EU JÁ  
TENHO OUTRO  
TRABALHO PRA  
FAZER.



OH?  
QUE PENA...

E QUE  
TAL AMANHÃ?

PODERIA VIR  
TRABALHAR AMANHÃ  
TAMBÉM?

“”

A REAVALIAÇÃO  
VAI SER EM DOIS DIAS,  
ENTÃO SERÁ QUE VALE A  
PENA TRABALHAR COMO  
MINERADOR DE NOVO?

EU MAL  
ENTENDI O  
PROCESSO  
DE LIMPEZA DA  
DUNGEON...

ESPERA.

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

록

의

&lt;p

A HUNTERS  
VAI FAZER OUTRA  
RAID AMANHÃ?

É CLARO.

É EM  
UM OUTRO  
PORTAL DE  
RANK-A.

MAS VAI SER O  
GRUPO "B" AO INVÉS  
DO "A" AMANHÃ.

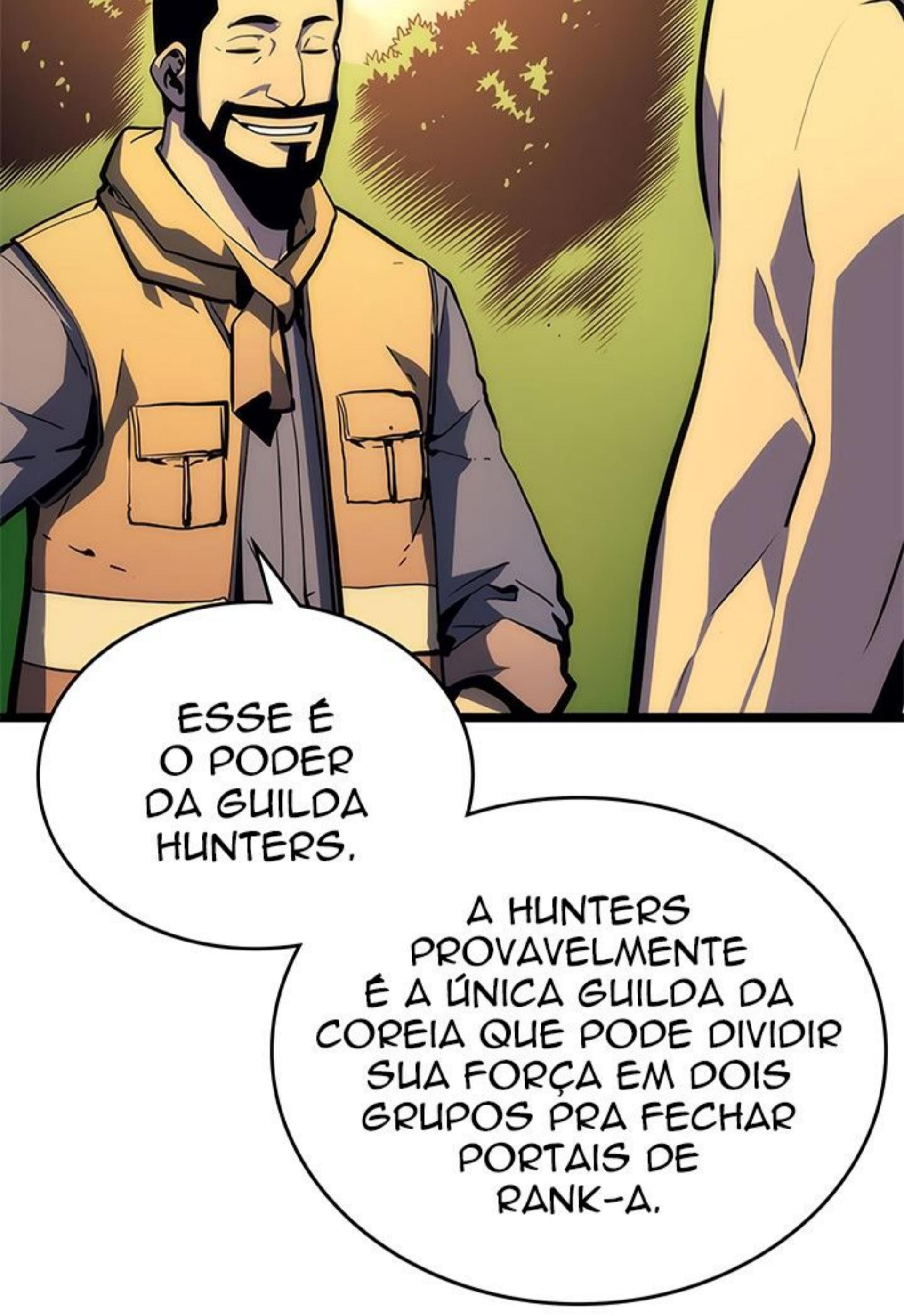
O GRUPO B?



LEIA EM [NEOXSCAN.COM](http://NEOXSCAN.COM) E APOIE QUEM TRADUZ!!



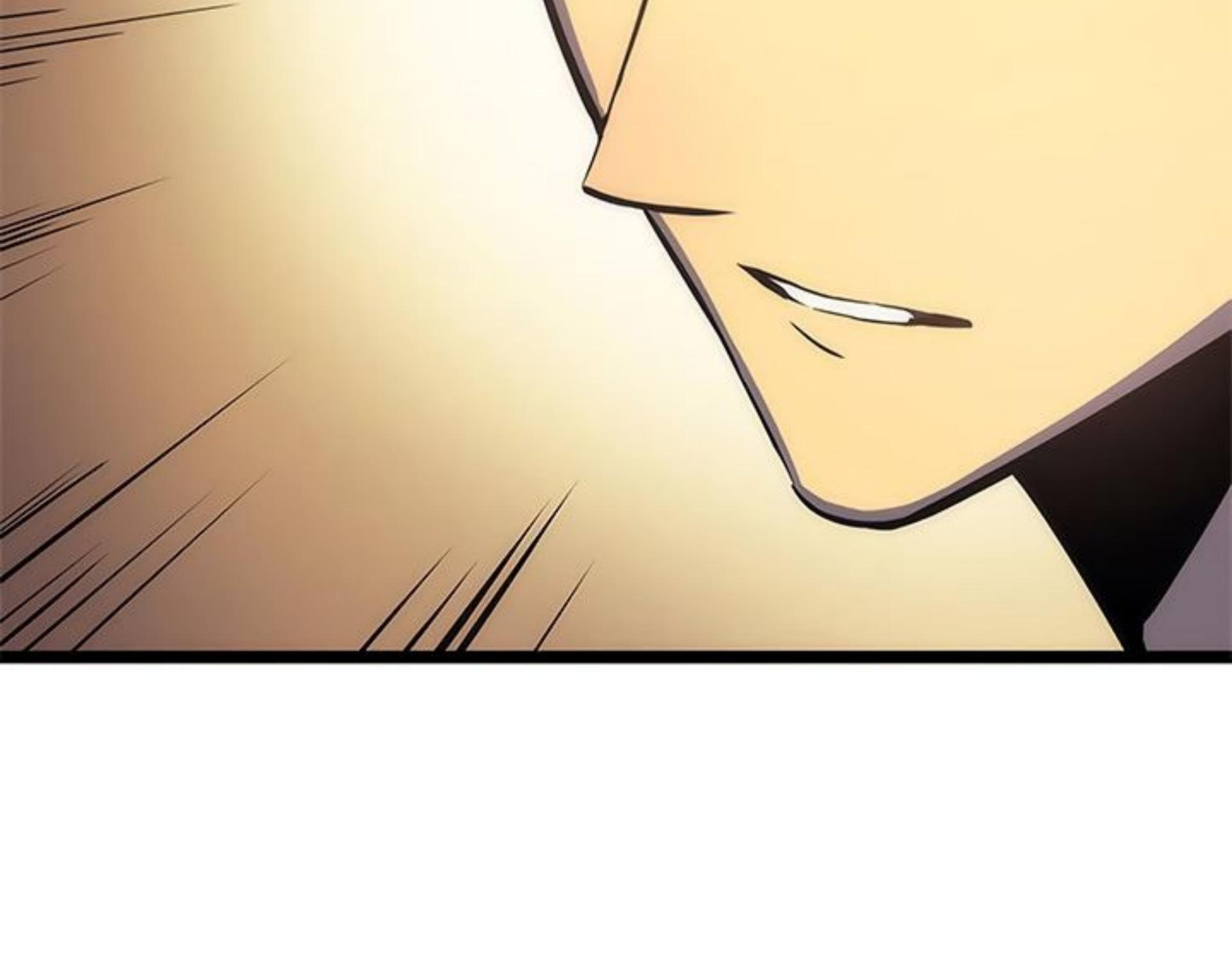
ELES SE  
DIVIDEM EM DOIS  
GRUPOS PRA FECHAR  
OS PORTAIS DE  
RANK-A?



ESSE É  
O PODER  
DA GUILDA  
HUNTERS.

A HUNTERS  
PROVAVELMENTE  
É A ÚNICA GUILDA DA  
COREIA QUE PODE DIVIDIR  
SUA FORÇA EM DOIS  
GRUPOS PRA FECHAR  
PORTAIS DE  
RANK-A.

QUE  
HORAS EU  
TENHO QUE VIR  
AMANHÃ?



VOCÊ TOMOU A DECISÃO CERTA, SR.SUNG!

EU VOU CONVERSAR COM OS SUPERIORES E PEDIR PRA ELES DOBRAREM O SEU PAGAMENTO!

É VÁLIDO DUPLICAR O SALÁRIO DE ALGUÉM QUE TRABALHA POR 5.

AH... SIM... OBRIGADO.

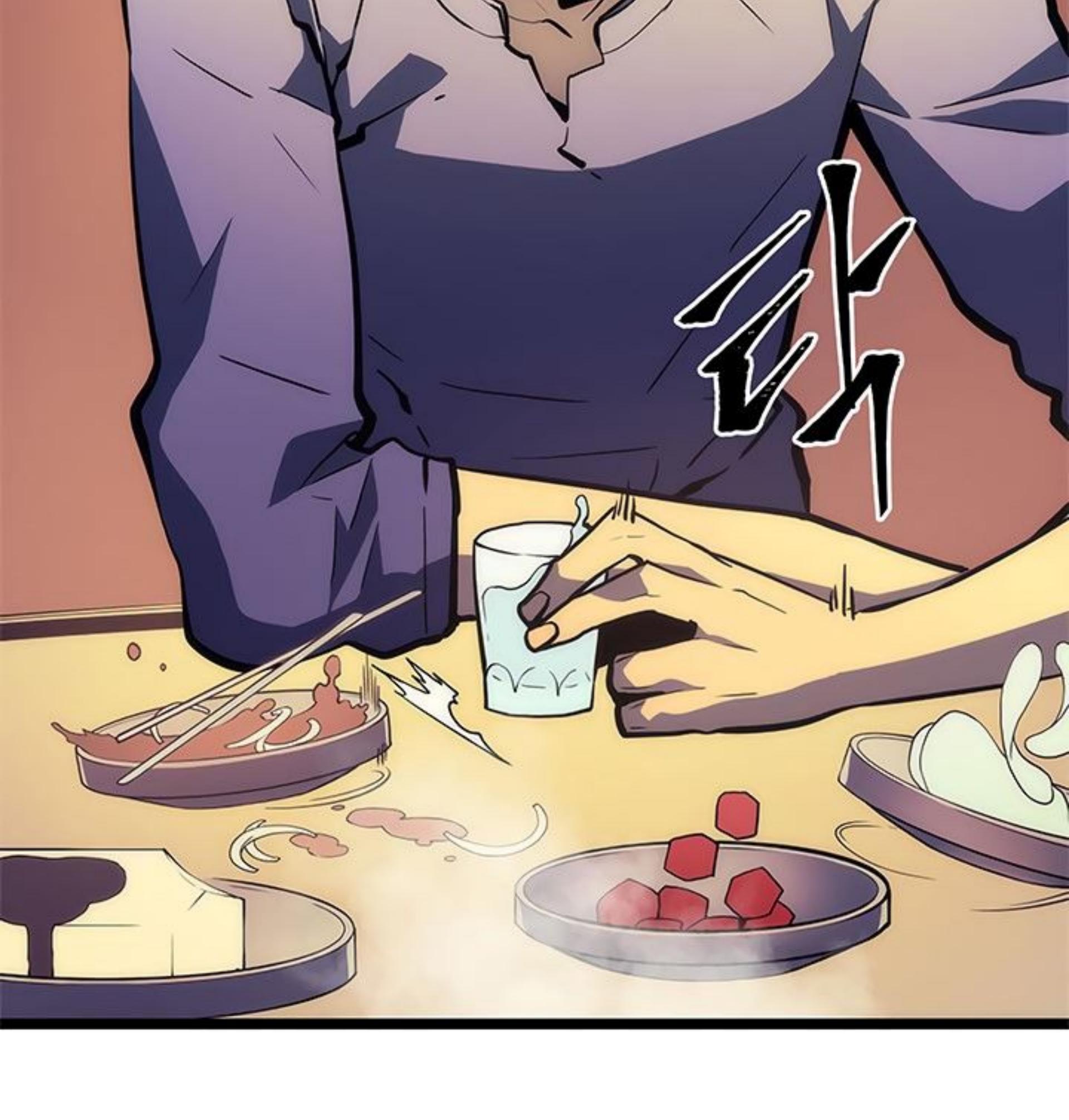




EU VIM AQUI JÁ  
QUE ME CONVIDOU  
PRA COMERMOS  
JUNTOS, MAS POR  
QUE BARRIGA DE  
PORCO?

HUH? VOCÊ TA  
SUBESTIMANDO  
AS BARRIGAS  
DE PORCO?

ESSE É O  
LUGAR QUE O  
HYUNG-NIM E EU  
COMPARTILHAMOS  
UMA LEMBRANÇA!



ENTÃO,  
POR QUE ME  
TROUXE PRO  
SEU QUERIDO  
LUGAR?

**YOO SOO-HYUN**  
(PRIMA DO YOO JIN-HO)



A CONVERSA  
COM O MEU PAI  
DEU CERTO.

QUE?  
É SÉRIO?  
ENTÃO VOCÊ VAI  
SER O MESTRE  
DA GUILDA?

PRECISO  
DA AJUDA DO  
HYUNG-NIM PRA  
ISSO...

₩₩₩₩₩

QUEM É ESSE  
HYUNG-NIM...?

OLHA!  
OLHA ISSO  
AQUI!

O HYUNG-NIM  
TÁ IGNORANDO  
AS MINHAS  
LIGAÇÕES, NÉ?



ELE ME  
DISSE QUE NÃO  
IRIA CONSEGUIR  
ATENDER POR UM  
TEMPO, MAS JÁ  
FAZ MAIS DE UMA  
SEMANA!

JÁ TEVE  
VEZES QUE ELE  
NÃO ATENDEU POR  
UNS 3 OU 4 DIAS,  
MAS UMA SEMANA  
JÁ É DEMAIS!

VOCÊ TA  
NAMORANDO COM  
ELE OU ALGO ASSIM?  
PARA DE BANCAR O  
ESQUISITO.

JÁ QUE AS  
FILMAGENS  
NÃO ACABARAM  
AINDA, VOLI TER  
QUE ESPERAR  
ATÉ AVALIAREM  
MEU RANK...



AQUELE É O  
LEE MIN-SUNG.

A ESTRELA  
DE HALLYU, LEE  
MIN-SUNG.

물은 sel

DIZEM QUE ELE  
VAI SER AVALIADO  
DAQUI A 2 DIAS.

ISSO É SÓ  
PRA ELE SE  
MOSTRAR.

ELE JÁ É UM

RANK-A E TÁ FAZENDO  
ISSO SÓ PRA CHAMAR  
ATENÇÃO.

LEE MIN-SUNG  
ESTÁ FAZENDO  
ISSO PRA CHAMAR  
ATENÇÃO?



ELE É  
UM CARA LOUCO  
POR ATENÇÃO QUE  
NÃO TÁ RECEBENDO  
ATENÇÃO O SUFICIENTE.

ELE É FAMOSO  
POR IR ATRÁS DE  
MULHERES... ELE ATÉ  
FLERTOU COM AS  
MINHAS MODELOS  
NOVATAS.

ELE É  
BOM COM  
ESSE TIPO  
DE COISA.

ELE ERA BEM  
FAMOSO MESMO  
ANTES DE AVALIAREM  
O RANK DELE.  
ISSO É SÓ...

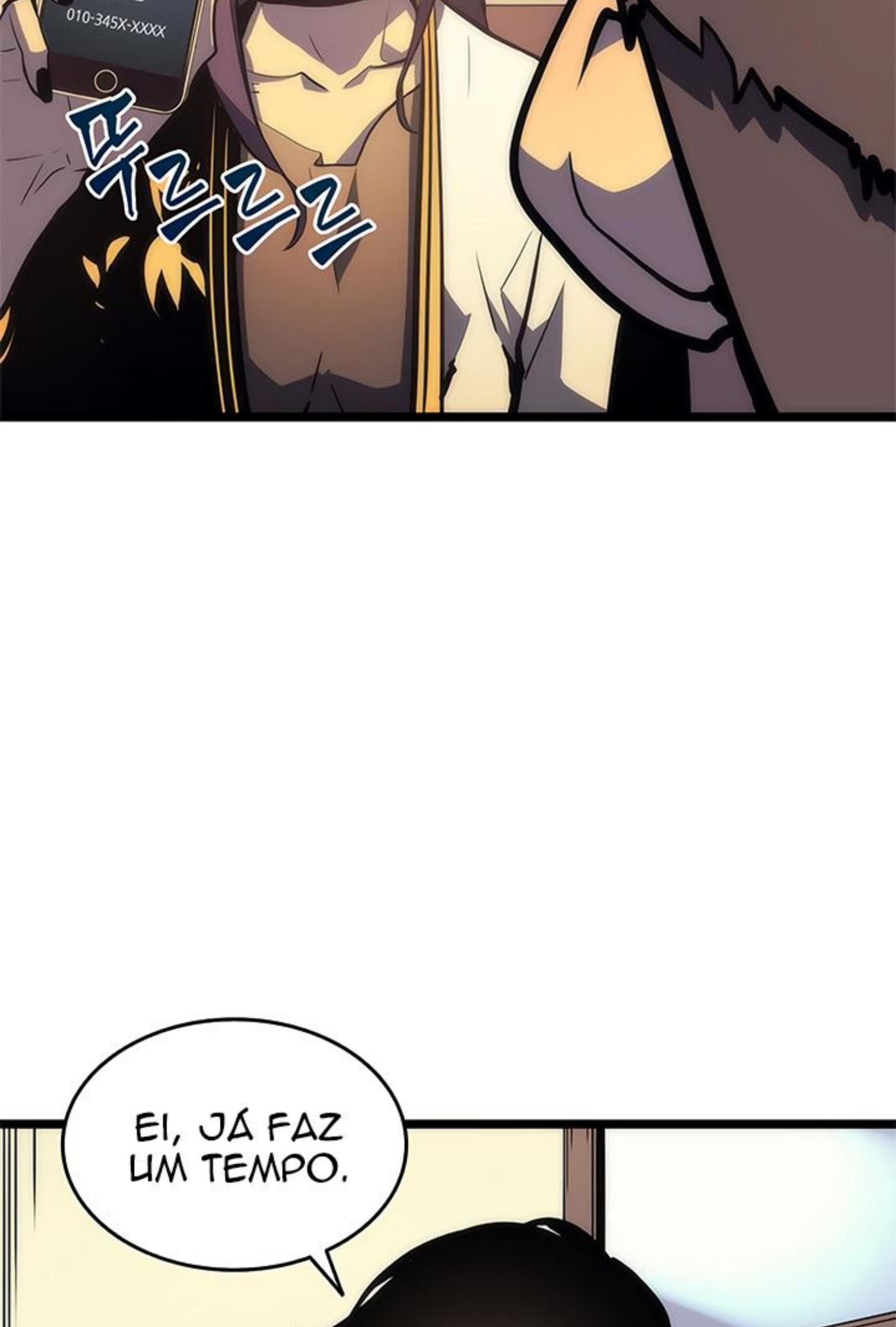
ENFIM,  
ISSO É TUDO O  
QUE QUERIA FALAR?  
ESTOU OCUPADA  
ENTÃO...



PASSA PRA CÁ.  
DEIXA EU LIGAR  
PRA ESSE TAL  
HYUNG-NIM.

QUE? TÁ  
CHAMANDO,  
OLHA.

SÉRIO?!



EI, JÁ FAZ  
UM TEMPO.

HYUNG-NIM,  
VOCÊ ME DISSE  
QUE ESTARIA  
VIAJANDO POR  
UM TEMPO, MAS  
O QUE ESTAVA  
FAZENDO?

NÃO  
É OBVIO?  
EU ESTAVA  
LIMPANDO  
DUNGEONS.

COMO  
ESPERADO DO  
HYUNG-NIM!

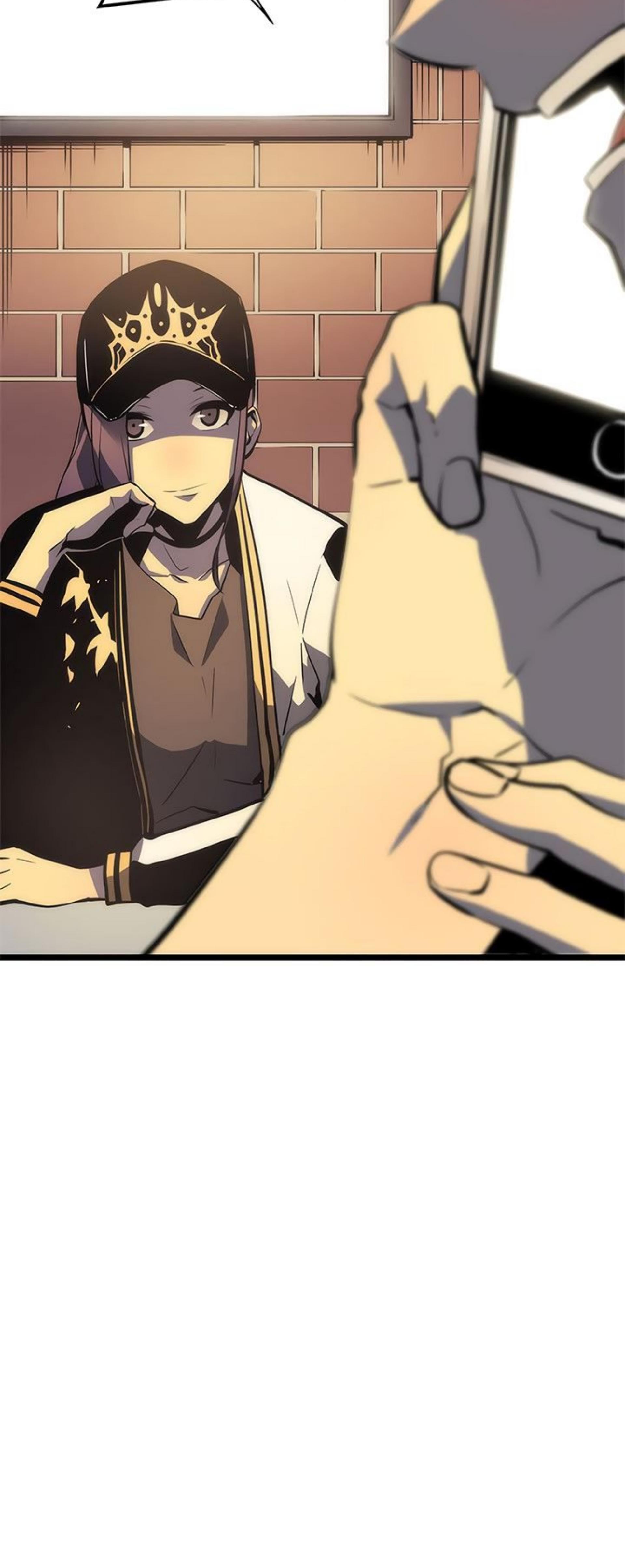
E COMO  
FOI COM O  
SEU PAI? FOI  
TUDO BEM?

ERA DISSO  
QUE EU QUERIA  
FALAR COM VOCÊ,  
HYUNG-NIM.

POSSO IR AÍ  
AMANHÃ SE TIVER  
UM TEMPINHO?

AMANHÃ?  
EU VOLU ESTAR  
LIVRE A NOITE.

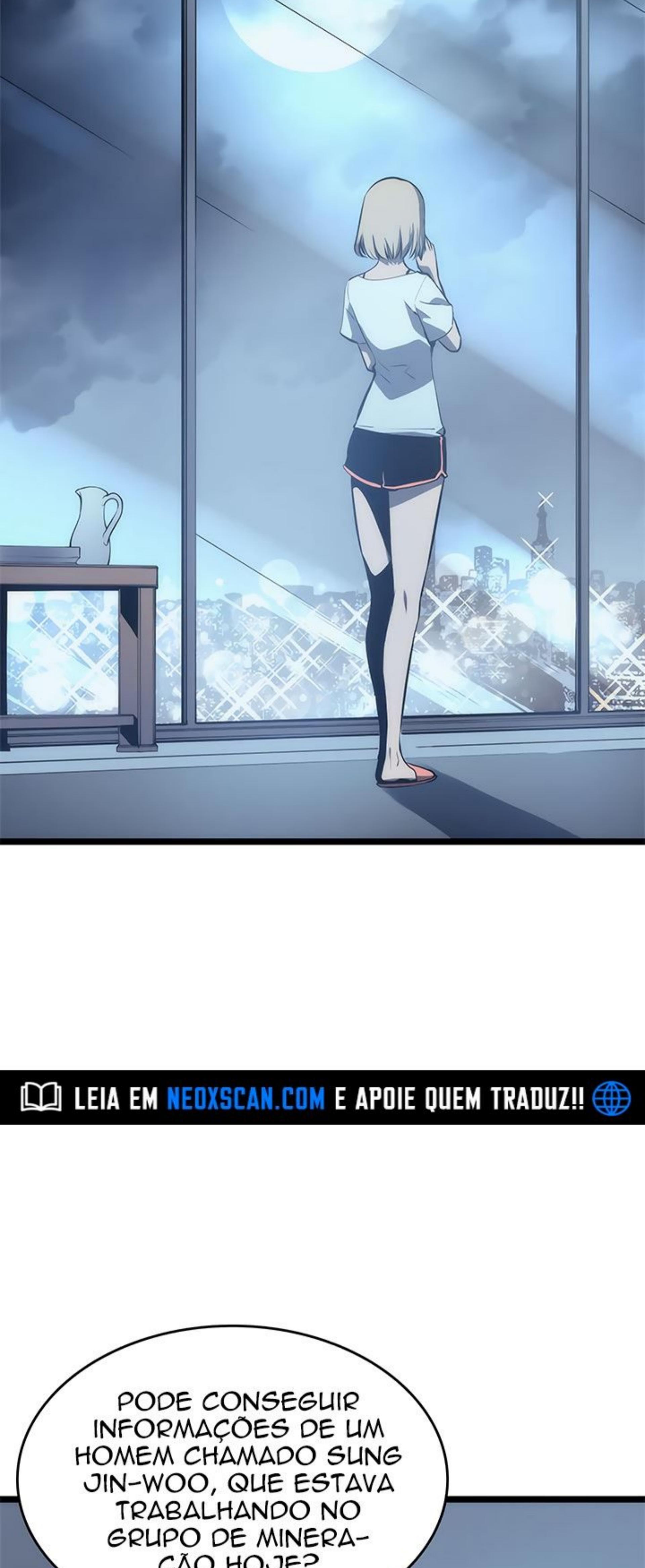
**SIM,  
CERTO!**



**OI.**

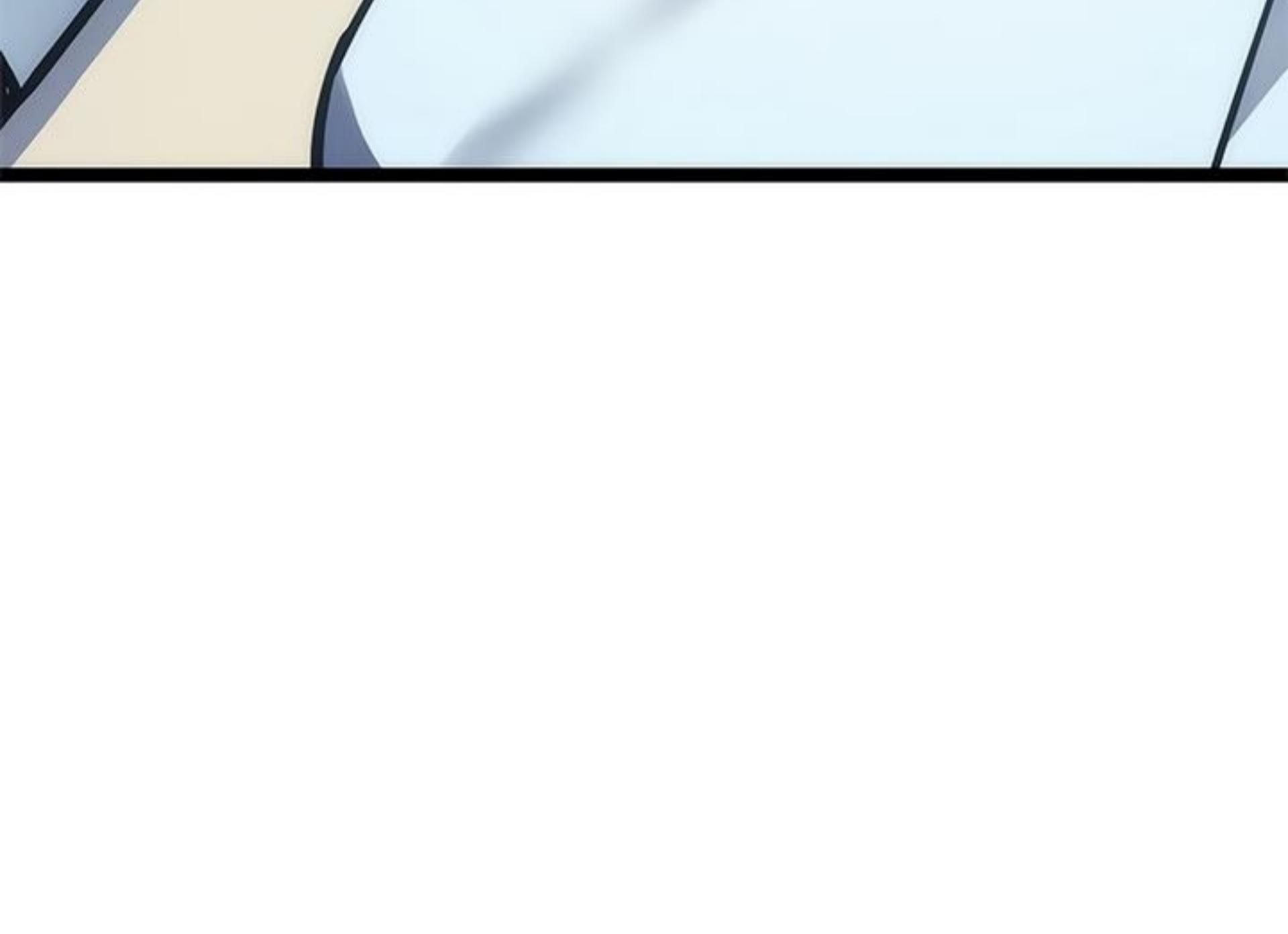


A CAÇADORA  
CHA ME LIGANDO A  
ESSA HORA? O QUE  
ESTÁ HAVENDO?



LEIA EM [NEOXSCAN.COM](https://neoxscan.com) E APOIE QUEM TRADUZ!! 

PODE CONSEGUIR  
INFORMAÇÕES DE UM  
HOMEM CHAMADO SUNG  
JIN-WOO, QUE ESTAVA  
TRABALHANDO NO  
GRUPO DE MINERA-  
ÇÃO HOJE?



# 나 혼자만 레벨업

D&C  
WEBTOON

만화 장성락(REDICE STUDIO) • 원작 추공 • 각색 기소령  
기획 김은주 • 편집 강민지 • 제작 REDICE STUDIO Inc. • 발행 디앤씨웹툰

\*본 작품은 (주)디앤씨미디어가 저작권자와의 계약에 따라 발행한 것으로  
저작권법의 보호를 받는 저작물입니다. 본 서의 내용을 무단 전재 및 무단 복제하는 것을 금합니다.